



SAFETY SHOES – USER INSTRUCTION

Safety shoes for professional use complies the standard EN ISO 20345:2011. This footwear is in conformity with active 89/686 EEC.
Recommended use: common industrial environment, building industry, agriculture, warehouses. The employer or user is responsible for conformity of used personal protective equipment with the type and the level of risk on a workplace and with surrounding conditions.
Labeling: On each footwear is placed following information: article code, identification of manufacturer, CE conformity mark, standard number and year of issue EN ISO 20345:2011, protection level (for example S1 SRA), production date (year/month) and size.
The footwear comply all basic requirements (SB) and some additional requirements according charts:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Basic requirements, protective toecap at least 200J	+	+	+
Antistatic	+	+	+
Fully enclosed heel	+	+	+
Energy absorption capacity in the heel area	+	+	+
Water Resistant Upper	-	+	+
Penetration resistant sole	-	-	+
Oil resistant sole	+	+	+

Footwear meets additional requirements EN ISO 20345

Symbol: P	Penetration resistant sole
Symbol: HRO	Heat resistant sole
Symbol: WR	Water Resistant
Symbol: FO	Oil resistant sole
Symbol: M	Metatarsal protection
Symbol: HI	Bottom complex insulation against heat
Symbol: CI	Cold resistant

Footwear has antislip properties according EN ISO 20345

Symbol	slip resistance
SRA	ceramic floor with detergent
SRB	steel floor with glycerin
SRC	ceramic floor with detergent and steel floor with glycerin

Use and maintenance: This footwear contains rigid parts. It is important to select the size correctly, preferably with a pull-on practical test. The shoes should be worn with properly fastened laces. Clean footwear regularly by adequate agents. Dry the footwear at the room temperature on well ventilated place. Check a footwear condition every time before use (function of laces, ragged seams, excessively worn sole, cuts or pollution). Do not use damaged shoes, they have to be replaced by new. Choose correct model of footwear according the risks on the workplace. The footwear should be stored in original package in dry, not too warm place.

Warning: This footwear is not designed for protection against chemicals. The outsole is resistant to diluted mineral acids and oils but it is not designed to protect foot to these chemicals. The solvents, aggressive chemicals and concentrated acids damage the footwear. Do not expose the footwear to chemicals.

Notices: Store in original package, in dry place away from heat sources. Improper storage shortens the lifetime of footwear. Total service time depends on conditions of use. The producer is not liable for any damage caused by improper use of the product.

Anti-static footwear. Antistatic footwear should be worn when there is a need to reduce electrostatic charges by conducting away the electrical charge so as to counter the danger of fires that might be caused if a spark comes into contact with flammable substances or vapours. They should also be worn when there is a potential danger of electric shock from an electrical device or from live parts. It should be noted, however, that antistatic footwear do not guarantee complete protection against electrical shock. If it is impossible to avoid potential danger of electric shock completely, then supplementary preventative measures should be taken. Such measures and the tests described below should be carried out as a part of your regular accident prevention routines. Experience has shown that for antistatic purposes, the route through a product should have an electrical resistance level of less than 1000 mega ohms during the entire lifetime of the product. New products are required to have a minimum resistance level of 100 kio ohm in order to provide limited protection up to 250 V against dangerous protection. For this reason the user should always ensure that additional safety measures are adopted. The electrical resistance provided by this type of footwear can be negatively affected if the shoes become dirty or are a subject of humidity or moisture. This footwear will become ineffective for the purpose for which it is intended if worn in wet conditions. Therefore it is necessary to ensure that the product is able to conduct away electrical charges and that it can provide protection throughout its lifetime. It is recommended to check up electrical resistance on a place and to do it regularly and often. Footwear of class I can, over a long period of use, absorb moisture and may start to conduct electricity in moist or wet conditions. If at the sole the material becomes contaminated, the user should check the conductive qualities of footwear on every occasion prior to entering a potentially dangerous zone. The floor and sole resistance should not cancel out the protection provided by the footwear. When the antistatic footwear is used, no insulating materials – aside from normal socks – should be worn between the sole of the footwear and the user's foot. If the additional insolation is used, it is necessary to check up antistatic properties of footwear with a new insole.

Removable insole: If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is left in. Similarly, the insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear. If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the use of a removable insole may impair the level of protection provided by the footwear.

Authorized representative: Bultex99 Ltd., 31, Vasil Aprilov Blvd., Plovdiv, Bulgaria



KÉPÜCSÉK SIGURIE - UDHEZIME PËR PËRTORESIN

Këto këpucë i përgjigjen normës EN ISO 20345: 2011. Shënjë CE dhe tërësia se këpucët janë të testuara dhe të certifikuara nga një person i notifikuar, i cili ka lëshuar certifikatën e tipit të Komunitetit Evropian.

Përdorimet e rekomanduara: rekomandohet përdorimi në mjedisë të zakonshme industriale, të industrisë mekanike, të ndërtimit, të bujqësisë, magazinë. Përdorimi apo përditësimi duhet të përgjehet gjatë në këpucës që të jetë i përshtatshëm për t'u rezistuar rezezivë në vendin e caktuar të punës.

Efikasiteti i këpucëve: Të dhënat bazë dhe plotësuese të këpucëve janë të vendosura dukshëm në etiketë për çdo palë këpucë si: Kodi i këpucëve, Përkrahimi (për shprehje), Shënjatja e konformitetit CE EN ISO 20345: 2011 dhe shkalla e mbrojtjes (për prodhuesin S1 SRA), Muajtja / prodhimi dhe madhësia.

Këpucët plotësojnë të gjitha kërkesat thelbësore të sigurisë (SB) dhe kanë karakteristikat shtesë të mëposhtme:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Kërkesat themelore, përfshirja e majës së këpucës-rezistente deri në 200 J	+	+	+
Vetillë antistatike	+	+	+
Zona e thembrisë plotësisht e mbyllur	+	+	+
Kapacitet absorbtiv energjie në zonën e thembrisë	+	+	+
Hemelibotit, rezistenca ndaj përsërkueshmërisë dhe absorbtimi të ujit	-	+	+
Taban rezistent ndaj shpimit e depërimit	-	-	+
Shallë rezistente ndaj vërësve	+	+	+

Këpucë plotëson kërkesat shtesë të EN ISO 20345

Symbol: P	Taban rezistent ndaj shpimit e depërimit
Symbol: HRO	Shallë rezistente ndaj rrethësisë në kontakt
Symbol: WR	Rezistenca ndaj përsërkueshmërisë së ujit
Symbol: FO	Shallë rezistente ndaj lëndëve djegëse vajore
Symbol: M	Mbrodja e trinit / vetëm tek këpucët e sigurisë /
Symbol: HI	Rezistenca ndaj rrethësisë e pjesës së poshtme të këpucës
Symbol: CI	Mbrodja ndaj të ftohtë

Këpucë plotëson kërkesat kundër rrethësisë sipas normës EN ISO 20345

Symbol	rezistenca ndaj rrethësisë në
SRA	etilat ceramic me SLS
SRB	dysheme çalku me glicerinë
SRC	plakë ceramic me SLS dhe dysheme çalku me glicerinë

Udhëzime për përdorimin: Duke qenë se këpucët kanë në përbërje të tyre komponentë të ngurtë, është e nevojshme që madhësia e tyre të përkohetohet me matje dhe prova të kujdesshme. Mbylljet e këpucëve duhet të përdoren në mënyrë të rregullt dhe lidhësit të shtrëngohen si duhet. Pastirimi e këpucëve të kryet me përparica për t'u. Thapa e tyre duhet të bëhet në temperaturë home në një ambient të ajrosur mirë. Para përdorimit duhet kontrolluar integritetin e tyre, për shënjat funksionimit i mbylljeve, profil i shallës, dëmtimet e mundshme që këpucët e demtura nuk duhet të përdoren dhe duhet të zëvendësohen me të reja. Për të zgjedhur llojin e duhur të këpucës është e nevojshme të përkohetohet në fillim rezistiv e mundshme ndaj të olave duhet të mbrohemi. Këpucët duhet të ruhen në paketime origjinale.

Kujdes: Këpucë nuk janë të destinuara për mbrojtje ndaj lëndëve kimike. Sholla u reziston acideve organike të hollak dhe vajrave minerale, por megjithatë këto këpucë të destinuar për mbrojtjen e këmbës ndaj këtyre substancave. Tretësit, lëndët kimike agresive dhe acidet e përgjendura e dëmtojnë shpejt. Mos i lini këpucët të ekspozuara në ndikimin e kimikateve!

Udhëzime: Këpucët duhet të ruhen në ambiente të thatë e të ajrosur mirë, larg burimeve të rrethësisë. Kushlet e përpërtatshme. Kushlet e përpërtatshme të ruajtjes shkurtërisht jetëgjatësisë e përdorimit të këpucëve. Jetëgjatësia e përgjithshme e përdorimit të këpucëve varë gjuhësisht nga rrethësitja e konsumit në kushlet e caktuara. Prodhuari nuk është përgjegjës për dëmet e shkakjuara nga përdorimi i javë në këpucë.

KËPUCËT ANTISTATIKE: Këpucët antistatike duhet të përdoren në rastet kur është domosdoshmë minimalizimi i akumulimit të energjisë elektrostake nga ngarkesat elektrostake, për të shmanjur rrezik të ndodhjes me shkëqitje, për shembull të substancave dhe avujve të ndajshëm si dhe nëse nuk është eliminuar plotësisht rreziku i goditjes së rrymës elektrike nga pajisjet elektrike ose nga komponentët në tension. Duhet të theksohet se këpucët antistatike nuk mund të sigurojnë mbrojtje të mjaftueshme kundër goditjes së rrymës elektrike, për shkak se ato krijojnë vetëm një rezistencë ndaj tokës dhe këmbës. Nëse rreziku i goditjes nga rrymja elektrike nuk mund të përjashtohet plotësisht, atëherë është e domosdoshmë të merren masa të tjera për të minjuar rrezikun këzit. Këto masa dhe paraqitja e parashikimeve të postit duhet të jenë pjesë nullo e programit të parandalimit të aksidentave në punë. Përvoja ka treguar se për qëllimet antistatike produkti duhet të ketë gjatë gjithë

jetëgjatësisë së tij një rezistencë elektrike efektive prej më pak se 1000 MO. Vlera 100 kΩ është përkohësisht si kufiri më i ulët i rezistencës elektrike në një produkt të cil i cili ofron mbrojtje të kufulluar ndaj rrezikut të goditjes elektrike ose ndaj ndodhjes së zjarrit nga një defekt në pajisjet elektrike, që janë një tension elektrik deri në 250 V. Megjithatë, përdoruesit duhet të jenë të vëdiqshëm, që në kushte të caktuara, këpucët nuk mund të sigurojnë mbrojtje të mjaftueshme dhe duhet që vazhdimisht të merren masa të tjera sipas grupit për mbrojtjen e tyre. Rezistenca elektrike e këty lloj këpucëve mund të ndryshojë në masë të ndjeshme për shkak të përkuljes, ndodhjes ose lagështisë. Këto këpucë në një mjedis të lagësht nuk i plotësojnë më funksionet e kërkues. Prandaj është e domosdoshmë të kthehen në kushtet që prodhuesit plotësisht funksionin e kërkues të largimi të ngarkesës elektrostake dhe që të siguro mbrojtje për gjatë gjithë kohës së jetëgjatësisë së tij. Përdoruesit i rekomandojmë që të bëj vetë-testim të rezistencës elektrike sa më shpesh dhe në intervale të rregullta. Nëse këpucët e kategorisë I është veshur për një kohë të gjatë, atëherë mund të ketë absorbuar lagështi dhe në një mjedis lagësht dhe me ujë mund të bëhet elektrikisht e përkushehme. Nëse këpucë është e përdorur në kushtet ku ndodet materiali i shallës së saj, atëherë përdoruesit duhet përpara se të futen në zonën me rrezik të kontrollojnë gjithmerrë vetë elektrike të këpucës. Aty kur përdorin këpucët antistatike duhet që rezistenca e dyshemes të jetë e tillë, që funksioni mbrojtës i këpucës të mos eliminohet. Gjate përdorimit nuk duhet të ketë mësia tabanin dhe gjatë kohës së jetëgjatësisë duhet të këmbës së përdoruesit asnjë komponent izolues përveç çorapëve të zakonshme. Në rast se midis tabanit të këpucës dhe këmbës së përdoruesit vendoset çfarëdoq tabani shtesë, duhet të kontrollohen karakteristikat elektrike të kombinimit të këpucës me tabanin e shtuar.

Shtrija e heqshme e tabanit. Nëse këpucë është lëvuar së bashku me shtrijën e heqshme, atëherë është testuar po ashtu së bashku me shtrijën e heqshme dhe për këtë arsye duhet të përdoret ekskluzivisht me shtrijën e heqshme të vendosur në këpucët Vletën këpucë sipas grupit mbrojtjes dhe konformitetit e deklaruar. Shtrija e heqshme mund të zëvendësohet vetëm nga një shtrijë e ngjashme e lëvuar nga produksit i këpucëve. Në rast se këpucë lëvohet nga shtrijën e heqshme të tabanit, do të thotë që është testuar pa shtrijën e heqshme të futur në. Përdorimi i shtrijës e heqshme mund të ndikojë negativisht në vetitë mbrojtëse të këpucëve.

Përfaqësuari i autorizuar: Bultex99 Ltd., 31, Vasil Aprilov Blvd., Plovdiv, Bulgaria



РАБОТНИ ЗАЩИТНИ ОБУВКИ – РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Този члук обхваща отговара на стандарт EN ISO 20345: 2011. Маркировката CE означава, че обувките са тестирани и сертифицирани от нотифициран орган, издал сертификата ЕО за одобрение на типа.

Предприемачите употреба: нормална индустриална среда, машиностроене, строителство, стопанство, стопанство, опазване. Потребителите или работодателите трябва да изберат вид на обувките поддържащи за напачените рискове на работното място.

Маркиране на обувките: Всеки члук обувки е обозначен с основна и допълнителна информация: Код на обувките, Производителят, Маркировката CE за съответствие, Стандарта EN ISO 20345: 2011 с етикета на штифта (например S1 SRA), Месеците/годината на произведението и размера (номер на обувката).

Обувките отговарят на всички основни изисквания за безопасност (SB) и имат следните допълнителни характеристики:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Основни изисквания, петите-устойчиви на 200 J (джули)	+	+	+
Антистатични свойства	+	+	+
Защитна обвивка	+	+	+
Събирателна абсорбция в областта на петата	+	+	+
Устойчивост, устойчивост на промиване и абсорбиране на вода	+	+	+
Стелка устойчива на порокорация	-	-	+
Ходотопно устойчиво на масла	+	+	+

Обувките отговарят на допълнителните изисквания на EN ISO 20345

Обозначение: P	Стелката устойчива на порокорация
Обозначение: HRO	Топоизолацио ходило
Обозначение: WR	Устойчивост на промиване на вода
Обозначение: FO	Ходотопно устойчиво на горини масла
Обозначение: M	Защита на горната част на пръдната част (само за безопасни обувки)
Обозначение: HI	Долна част на ходилото от топлина
Обозначение: CI	Изолация от студ

Обувки отговарят на изискванията за устойчивост на хлъзгане в съответствие с EN ISO 20345

обозначение	устойчивост на хлъзгане въздух
SRA	керамични пръчки със SLS
SRB	стоманен под с глицерин
SRC	керамични пръчки със SLS и стоманен под с глицерин

Инструкции за употреба: Тъй като обувките съдържат твърди елементи необходимо е старателно и прецизно да се изпробират и премерят за напачените на поддържащи размер. Запаметете че обувките трябва да бъдат правилно използвани и изпробирани за съответен размер. Помиснете че обувките извършват с предначертание за това средата. Съзнателно да се извършва при стайна температура в добре проветриво помещение. При употреба трябва да се контролира да имате повреди, например: как се заварят, профила на подметката, евентуални дефекти и др. Повредените обувки не трябва да се използват и е необходимо да се поменат. За да се избере подходящият вид обувки е необходимо да се определят потенциалните рискове. Обувките трябва да се съобразяват с ограничаване на опасностите.

Внимание: Обувките не са предначертани за защита срещу химикали. Ходотопно е устойчиво на разредени неорганични киселини и минерални масла, но обаче не е предначертано за защита на крака от тези вещества. Разтворители, агресивни химикали и концентрирани киселини го нарушават. Не излагайте обувките на въздействието на химикали!

Забележки: Съхраняването на сухо, проветриво място, далеч от източници на топлина. Неподходящите условия за съхранение съкращават живота на обувката. Използването на обувките поначатък зависи от степента на износване при кончетите условия.

Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от неправилна употреба.

Антистатични обувки: Антистатичните обувки трябва да се използват там, където е необходимо да се сведе до минимум натрупването на статично електричество чрез отстраняване на електростатичния заряд, за да се избягва опасността от искрово запалване, например на запалими вещества и пари и ако не е напълно елиминирана опасността от токов удар от електронични съоръжения или компоненти под напрежение. Трябва да се обърне внимание на това, че антистатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като създават само повишена резистентност между земята и стъпалото. Ако опасността от електрически удар не може изцяло да се елиминира, за да се избягва този риск са необходими допълнителни мерки. Тези мерки, както и другите подобни избори изключително трябва да са изключителна част от програмата за предпазване на труда на работодателя. Опитът показва, че антистатичните щелци е необходимо продуктът през целия срок ефективен период на живот да има електрическо съпротивление по-малко от 100 MO. Стойността 100 kΩ се определя като най-ниската граница на електрическо съпротивление на нов продукт, който осигурява ограничена защита срещу опасността от пожар или токов удар от неизправност в електрическото оборудване, когато е под напрежение до 250 V. Въпреки това, потребителите трябва да са наясно, че при определени условия, обувките не могат да осигурят достатъчна защита и трябва постоянно да се предприемат допълнителни мерки за осигуряване охраната на потребителя. Електрическото съпротивление на този тип обувки може значително да се променя вследствие на огъване, замръзване и влага. Тези обувки не осигуряват необходимата функция във влажна среда. Поради това е необходимо да се осигури продуктът да изпълнява изключителна функция за разсейване на електростатичния заряд и да предвизда защита през целия срок живот на живот. Не потребителят се препоръчва да извършва самостоятелно тестване на електрическо съпротивление и това да върши често и в редовни интервали от време. Ако обувките от клас I се носят дълго, може да абсорбират влага и във влажна или мочна среда може да станат проводими. Ако обувките се носят в условия, където се замърсява материал на ходилото, потребителите трябва да проверят електрическите свойства на обувките внимателно, преди да влязат в опасна зона. Там където се извършват антистатични работи, съответствието на пода трябва да бъде такова, че да не нарушава защитната функция на обувките. При носене не трябва междо отпаляването или пририцата стелка на обувките и стъпалото на човека да се намират каквито и да са изолационни материали освен конвенционални трикотажни чорапи. Ако между стелката и стъпалото на човека се постави каквато и да е външна подметка, трябва да се измърят електрическите характеристики на комбинацията от обувките – външната подметка, стелката, чорапите и стъпалото на човека.

Подозни външни стелки. Ако обувката са доставени с външна подметка стелка, това е тествана с тази стелка и трябва да се използва изключително с тази външна подметка стелка. Само товага обувките осигуряват декларираната защита и комфорт. Външната подметка стелка може да се замени само съ сравнима стелка, доставена от производителя на обувките. Ако обувките се доставят без подметки външни стелки, товага те са тестирани без външната подметка стелка. Всъщност използването на стелки може да повлияе неблагоприятно на защитните свойства на обувките.

Упълномощен представител: Bultex99 Ltd., 31, Vasil Aprilov Blvd., Plovdiv, Bulgaria



SICHERHEITSSCHUHE-BENUTZERANLEITUNG

Dieses Paar Schuhe entspricht der Norm EN ISO 20345:2011. Die CE-Kennzeichnung bedeutet, dass die Schuhe von einer kompetenten Person getestet und zertifiziert wurden, die ein Zertifikat vom Typ ES ausgestellt hat.

Empfohlene Anwendung: standardmäßiges Arbeitsumfeld im Industriebereich, Maschinenbau, Bauwirtschaft, Landwirtschaft, Lagerwirtschaft. Der Benutzer oder Arbeitgeber muss den Schuh-Typ gemäß dem Risiko am Arbeitsplatz auswählen.

Kennzeichnung der Schuhe: Die wichtigsten und ergänzenden Angaben zu den Schuhen sind der Kennzeichnung auf jedem Paar zu entnehmen: Schuh-Kode, Kennzeichnung des Herstellers, CE-Kennzeichnung, Norm EN ISO 20345:2011 und Sicherheitsklassen (z. B.: S1 SRA), Monat/Jahr der Herstellung und Größe. Die Schuhe erfüllen alle grundlegenden Sicherheitsgrundanforderungen (SB) und haben folgende Zusatzigenschaften:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Grundanforderungen, Belastbarkeit von 200 J	+	+	+
Antistatische Eigenschaften	+	+	+
Geschlossener Fersenbereich	+	+	+
Energieaufnahme im Fersenbereich	+	+	+
Wasserfest, Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme	-	+	+
Durchtrittsrische Zwischenschale	-	-	+
Oreistente Sohle	+	+	+

Die Schuhe erfüllen zusätzliche Anforderungen der Norm EN ISO 20345

Kennzeichnung: HRO	Durchtrittsrische Sohle
Kennzeichnung: WR	Beständige Sohle gegen Kontaktwärme
Kennzeichnung: FO	Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt
Kennzeichnung: M	Brennbeständige Sohle
Kennzeichnung: HI	Mittelfußschutze (nur bei Sicherheitschuhen!)
Kennzeichnung: CI	Beständigkeit der Schuhunterseite gegen Wärmeeinwirkung
Kennzeichnung: S1	Kälteisolierung

Die Schuhe erfüllen die Anforderungen an Rutschschonung laut EN ISO 20345

Kennzeichnung	Rutschschonung auf
SRA	Keramiktische mit SLS
SRB	Stahlböden mit Glycerin
SRC	Keramiktische mit SLS und Stahlböden mit Glycerin

Bedienungsanleitung: Da die Schuhe feste Teile enthalten, wird deren passende Größe durch körperliches Anprobieren und Messen festgelegt. Die Verschlussstellen müssen korrekt genutzt und Schürsenkel ordentlich festgezogen werden. Die Schuhe dürfen nur auf dafür bestimmten Mitteln gereinigt werden. Das Trocknen muss bei Zimmertemperatur in einem gut gelüfteten Raum erfolgen. Vor der Anwendung muss deren Unversehrtheit kontrolliert werden, z. B.: Funktionsfähigkeit d. Verschlüsse, das Profil der Sohle, mögliche Beschädigungen usw. Beschädigte Schuhe dürfen nicht verwendet und durch neue ersetzt werden. Bei der Wahl des passenden Schuhtyps ist die Festlegung der möglichen Risiken aussetzgebend. Die Schuhe sollte in der Originalverpackung gelagert werden.

Warnhinweise: Die Schuhe sind nicht zum Schutz gegen Chemikalien geeignet. Die Sohle ist gegen verdünnte anorganische Säuren und Mineralale beständig, ist jedoch nicht zum Schutz gegen diese Stoffe bestimmt. Lösungsmittel, aggressive Chemikalien und konzentrierte Säuren beschädigen die Schuhe. Stellen Sie die Schuhe nicht der Wirkung von Chemikalien aus!

Anweisungen: In trockenen, gut gelüfteten Räumen wird abseits von Wärmeequellen liegen. Schlechte Lagerbedingungen verkürzen die Lebensdauer der Schuhe. Die Gesamtgröße der Anwendbarkeit der Schuhe hängt weiter von der Geschwindigkeit der Abnutzung in den gegebenen Bedingungen ab. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung des Produktes entstehen.

ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sollte dort verwendet werden, wo die Akkumulation von statischer Elektrizität durch Ableitung elektrostatischer Ladungen minimiert werden muss, um die Gefahr der Brandentstehung durch Funkenerschlag, z. B. brennbare Stoffe oder Dämpfe, auf ein Minimum zu senken, oder falls sich das Risiko eines Unfalls durch Stromschlag aus einer elektrischen Vorrichtung und deren unter Spannung stehenden Teilen nicht ausschließen lässt. Man muss darauf hinweisen, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor Unfällen durch Stromschlag bieten können, da sie nur einen Durchgangswiderstand zwischen dem Boden und dem Fuß fallen. Falls sich das Risiko von Unfällen durch Stromschlag nicht ganz ausschließen lässt, müssen weitere Maßnahmen getroffen werden, um dieses Risiko zu senken. Diese Maßnahmen und weitere nachstehend angeführte Prüfungen sollten standardmäßiger Bestandteil des Programms zur Prävention von Arbeitsunfällen sein. Erfahrungen haben gezeigt, dass für antistatische Zwecke dieses Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen spezifischen Durchgangswiderstand von weniger als 100 MO haben muss. Der Wert von 100 kΩ ist als der niedrigste Grenzwert für elektrischen Widerstand bei einem neuen Produkt festgelegt, der beschränkt das Risiko eines Unfalls durch Stromschlag durch das Fehlen einer ausreichenden Isolation im Falle eines Mangels an einer elektrischen Vorrichtung, die unter Spannung bis 250 V steht, bietet. Die Benutzer sollten sich jedoch der Tatsache bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen die Schuhe keinen ausreichenden Schutz bieten können und daher sollten immer zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers getroffen werden. Der Stromwiderstand dieses Schuhtyps kann sich durch Einwirkung von Biegung, Kontamination oder Feuchtigkeit deutlich ändern. Diese Schuhe sollten in trockenen, gut gelüfteten Umgebungen verwendet werden. Diese Schuhe sind sichergestellt, dass das Produkt die gewünschte Funktion des Ableitens elektrostatischer Ladungen und die Schutzfunktion während der gesamten Lebensdauer erfüllt. Dem Benutzer wird empfohlen, ein eigenes Prüfverfahren des Stromwiderstandes einzuführen und es in regelmäßigen Intervallen durchzuführen. Falls Schuhe der Sicherheitsklasse I längere Zeit getragen werden, können sie Feuchtigkeit absorbieren und in feuchter und nasser Umgebung Stromleitend werden. Falls die Schuhe in Bedingungen getragen werden, in denen es zur Kontamination des Materials an der Sohle kommt, sollten Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe jedes Mal vor dem Betreten eines gefährlichen Bereichs kontrollieren. Dort, wo antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Widerstand des Bodens so beschaffen sein, dass die Schutzfunktion der Schuhe nicht negativ beeinträchtigt wird. Beim Gebrauch sollten zwischen der Schuhsohle und angenehmen Zwischenschalen und dem Fuß des Benutzers dürfen keine isolierenden Bestandteile vorkommen.

Im Falle, dass zwischen den Zwischenschalen und dem Fuß des Benutzers jeweilige Einlegesohle gelegt wird, sollten die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhe - Einlegesohle überprüft werden.

Einlegesohlen: Falls die Schuhe mit Einlegesohlen geliefert werden, dann sollten sie auch mit den eingelegten Einlegesohlen geprüft werden und sollte daher auch nur ausschließlich mit eingelegten Einlegesohlen benutzt werden! Nur so bieten die Schuhe den deklarierten Schutz und Komfort. Die Einlegesohlen können nur durch vergleichbare Einlegesohlen ersetzt werden, die vom Hersteller dieser Schuhe geliefert werden. Im Falle, dass die eingelegten Einlegesohlen geliefert werden, wurden sie ohne die Einlegesohlen getestet. Die eventuelle Benutzung von Einlegesohlen kann die Schutzigenschaften der Schuhe negativ beeinträchtigen.

Bevollmächtigter Vertreter: Bultex99 Ltd., 31, Vasil Aprilov Blvd., Plovdiv, Bulgaria



INCALTIMINTE DE PROTECTIE INSTRUCTIUNI DE UTILIZATE

Pantofi de protectie profesionali indeplinesc standardul EN ISO 20345:2011 si sunt in conformitate cu Directiva 89/686 EEC.

Recomandari: model industriale obisnuite, constructii, agricultura, depozite. Angajatorul sau utilizatorul este responsabil pt. folosirea echipamentului individual de protectie in conformitate cu tipul de risc de risc de la tota munca si medii inconjuratoare.

Etichetarea: pe fiecare pantof este inscriptiionat codul produsului, producatorul, marca de conformitate CE, nr. standard si anul emiterii EN ISO 20345:2011, nivelul de protectie (de ex. S1 SRA), data de productie (luna/anul) si marimea. Incaltamintea respecta toate cerintele de baza (SB) si cerintele suplimentare in functie de grafic:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Cerinte de baza, bombeu de protectie cel puțin 200J	+	+	+
Antistatic	+	+	+
Toc prin	+	+	+
Absorbția șocurilor în călcai	+	+	+
Fete rezistente la apă	-	+	+
Țalpa rezistentă la penetrare	-	-	+
Țalpa rezistentă la ăleluri	+	+	+

Cerinte suplimentare in conformitate cu cerintele EN ISO 20345

conformitate CE, nr. standard și anul emiterii EN ISO 20345:2011, nivelul de protecție (de ex. S1 SRA), date de producție (luna/ani) și marimea.	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Cerințe de bază, bombeu de protecție cel puțin 200J	+	+	+
Antistatic	+	+	+
Top plac	+	+	+
Absorbția șocurilor în calcai		+	+
Felă rezistentă la apă	-	+	+